



Metodické usmernenie č. 1/OPM/2022

k tvorbe súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných Národným inštitútom vzdelávania a mládeže - NIVaM

**Bratislava
september 2022**

V záujme efektívneho a jednotného postupu pri tvorbe súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných Národným inštitútom vzdelávania a mládeže (NIVaM) na základe čl. 14 ods. 3 písm. b) Organizačného poriadku z 1. 7. 2022 vydávam toto metodické usmernenie:

Článok 1 **Úvodné ustanovenia**

Toto metodické usmernenie upravuje postup osôb zapojených do procesu tvorby súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných Národným inštitútom mládeže a vzdelávania (ďalej len „NIVaM“), formálne náležitosti súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží (ďalej len „súťažných úloh“) a prácu s chemickými faktormi pri realizácii predmetových olympiád a postupových súťaží.

Článok 2 **Súťažné úlohy**

- 1) Súťažnými úlohami sa rozumie odborne spracované zadania vytvorené pre ktorékoľvek súťažné kolo predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže vyhlásenej Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) pre príslušný školský rok.
- 2) Súťažné úlohy sú súborom autorských diel pozostávajúcich z vytvorenia textu súťažných úloh vrátane riešení a odpovedového hárku (ak ho súťaž používa) k súťažným úlohám, z vytvorenia recenzie súťažnej úlohy, vytvorenia prekladu súťažných úloh (ak je to potrebné), vytvorenie redakčných a korekčných úprav súťažných úloh a spracovanie súťažných úloh do súboru úloh pre konkrétne kolo predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže.

Časť prvá **Postup pri tvorbe súťažných úloh**

Článok 3 **Osoby zúčastnené na procese tvorby súťažných úloh**

Na procese tvorby súťažných úloh sa zúčastňujú tieto osoby (ďalej len „zúčastnené osoby“):

- a. Predseda komisie predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže (ďalej len „predseda“),
- b. Vedúci autorského kolektívu,
- c. Autor súťažných úloh (ďalej len „autor“),
- d. Recenzent súťažných úloh (ďalej len „recenzent“)
- e. Prekladateľ súťažných úloh (ďalej len „prekladateľ“)
- f. Korektor súťažných úloh (ďalej len „korektor“),
- g. Redaktor súťažných úloh (ďalej len „redaktor“).

Článok 4 **Zmluva o dielo a licenčná zmluva,** **proces tvorby súťažných úloh**

- 1) Osoby podľa čl. 3 písm. b) až g) vykonávajú svoju činnosť na základe zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy (ďalej len „zmluva“), ktorá bude vystavená na dlhšie časové obdobie, spravidla 1, alebo 2 roky. Konkrétne úlohy (typ činnosti vzťahujúci sa ku konkrétnemu kolu, kategórii a predmetovej olympiáde alebo postupovej súťaži ako aj časová dotácia na vytvorenie diela a hodinová sadzba a presný termín na dodanie diela) budú špecifikované v objednávke. Vzor zmluvy tvorí Prílohu č. 1 tohto metodického usmernenia.
- 2) Za návrh a vystavovanie zmlúv zodpovedá príslušný zamestnanec Oddelenia podpory práce s

mládežou (ďalej len „OPM“). Príslušný zamestnanec OPM na základe návrhu predsedu, alebo vedúceho autorského kolektívu¹, kontaktuje ostatné zúčastnené osoby a vyžiada si ich osobné údaje za účelom vytvorenia návrhu zmlúv, ktoré im zašle prostredníctvom elektronickej komunikácie na ich uvedené e-mailové adresy.

- 3) Zúčastnená osoba sa zoznámi so zmluvou, skontroluje si svoje osobné a kontaktné údaje uvedené v zmluve a elektronickej komunikáciou svoj súhlas potvrdí.
- 4) Príslušný zamestnanec OPM následne zmluvu trikrát (3) vytlačí a pripraví na schválenie generálnemu riaditeľovi NIVaM-u. Schválenú a podpísanú zmluvu v troch (3) rovnopisoch zašle prostredníctvom pošty, alebo kuriérskej služby zúčastnenej osobe.
- 5) Zúčastnená osoba po obdržaní zmlúv všetky tri výtlačky podpíše a dve (2) z nich obratom zašle na adresu NIVaM-u (Národný inštitút vzdelávania a mládeže, Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava).
- 6) Príslušný zamestnanec OPM po doručení dvoch (2) výtlačkov zmluvy podpísaných zúčastnenou osobou zabezpečí zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- 7) Zmluva, ktorá nebude podpísaná oboma zmluvnými stranami a zverejnená v Centrálnom registri zmlúv nenadobúda platnosť ani účinnosť a zúčastnenej osobe nemôže byť vyplatená odmena.
- 8) Počas platnosti tejto zmluvy príslušný zamestnanec podľa potreby kontaktuje zúčastnenú osobu prostredníctvom elektronickej komunikácie zaslaním skenu objednávky na mail. Zúčastnená osoba má právo a povinnosť do troch dní objednávku prijať alebo odmietnuť, o čom príslušného zamestnanca OPM oboznámi formou elektronickej komunikácie (emailom).
- 9) Po akceptovaní objednávky zúčastnená osoba zhotoví dielo, alebo jeho čiastkové plnenie a poskytne predsedovi alebo vedúcemu autorského kolektívu, ktorý tieto čiastkové plnenia diela sfinalizuje do konečnej podoby uceleného diela a následne ho v elektronickej forme zašle na emailovú adresu ulohy@nivam.sk.
- 10) Príslušný pracovník OPM spätným emailom potvrdí prevzatie diela a zabezpečí jeho vyplatenie.

Článok 5 **Predseda**

- 1) Predseda je oprávnený poveriť tvorbou úloh vedúceho autorského kolektívu. V tomto prípade komunikuje s príslušným zamestnancom OPM priamo vedúci autorského kolektívu. O poverení vedúceho autorského kolektívu je predseda povinný vopred prostredníctvom elektronickej pošty informovať príslušného zamestnanca OPM.
- 2) V prípade predmetových olympiád a postupových súťaží, ktoré majú určeného vedúceho autorského kolektívu predseda zodpovedá za:
 - a. výber, určenie a odvolanie vedúceho autorského kolektívu,
 - b. kontrolu činnosti vedúceho autorského kolektívu,
- 3) V prípade predmetových olympiád a postupových súťaží, ktoré nemajú určeného vedúceho autorského kolektívu predseda zodpovedá za:
 - a. výber autorov, recenzentov, prekladateľov, korektorov a redaktorov,
 - b. výber súťažných úloh,
 - c. kvalitu dodaných diel a častí diel,
 - d. zostavenie návrhu honorárov pre autorov, recenzentov, prekladateľov, korektorov a redaktorov,
 - e. redakčné úpravy súťažných úloh,
 - f. doručenie súťažných úloh príslušnému zamestnancovi OPM riadne a včas.
- 4) V prípade, že predseda nesplní, resp. nemôže splniť požiadavku poverenia vedúceho autorského kolektívu tvorbou úloh, alebo v prípade, že vedúci autorského kolektívu neplní svoje povinnosti podľa svojej zodpovednosti, NIVaM si vyhradzuje právo poveriť tvorbou úloh, recenzií, prekladov, korektúry či redakčnou úpravou iného odborníka.

Článok 6

Vedúci autorského kolektívu

- 1) Vedúci autorského kolektívu je zodpovedný za:
 - a. výber autorov, recenzentov, prekladateľov, korektorov a redaktorov,
 - b. výber súťažných úloh,
 - c. kvalitu dodaných diel a častí diel,
 - d. zostavenie návrhu honorárov pre autorov, recenzentov, prekladateľov, korektorov a redaktorov,
 - e. redakčné úpravy súťažných úloh,
 - f. doručenie súťažných úloh príslušnému zamestnancovi OPM riadne a včas.

Článok 7

Autor

- 1) Autor je zodpovedný za:
 - a. vytvorenie úloh, riešení, zadaní, resp. testu v predpísanej forme a za použitia citácií zdrojov textov, tabuliek a obrázkov podľa článkov 13 – 17 tohto metodického usmernenia,
 - b. dodržiavanie určených termínov podľa čl. 12 tohto metodického usmernenia,
 - c. originalitu vypracovaných súťažných úloh,
 - d. dodanie diela predsedovi resp. vedúcemu autorského kolektívu riadne a včas.

Článok 8

Recenzent

- 1) Recenzent je zodpovedný za:
 - a. vytvorenie recenzií súťažných úloh v predpísanej forme podľa článkov 13 – 17 tohto metodického usmernenia, pričom za recenziu sa považuje recenzentský posudok obsahujúci návrhy a komentáre k jednotlivým úlohám alebo vyznačenie prostredníctvom sledovania zmien a komentármi priamo v recenzovaných úlohách,
 - b. dodržiavanie určených termínov podľa čl. 12 tohto metodického usmernenia,
 - c. dodanie diela predsedovi resp. vedúcemu autorského kolektívu riadne a včas.

Článok 9

Prekladateľ

- 1) Prekladateľ je zodpovedný za:
 - a. realizáciu prekladu súťažných úloh v predpísanej forme podľa článkov 13 – 17 tohto metodického usmernenia,
 - b. dodržiavanie určených termínov podľa čl. 12 tohto metodického usmernenia
 - c. dodanie diela predsedovi resp. vedúcemu autorského kolektívu riadne a včas.

Článok 10

Korektor

- 1) Korektor je zodpovedný za:
 - a. vytvorenie korektúry súťažných úloh alebo prekladu súťažných úloh podľa článkov 13 – 17 tohto metodického usmernenia,
 - b. dodržiavanie určených termínov podľa čl. 12 tohto metodického usmernenia,
 - c. dodanie diela predsedovi resp. vedúcemu autorského kolektívu riadne a včas.

Článok 11

Redaktor

- 1) Redaktor je zodpovedný za:
 - a. redakčnú úpravu textu súťažných úloh alebo prekladu súťažných úloh podľa článkov 13 – 17 tohto metodického usmernenia,
 - b. dodržiavanie určených termínov podľa čl. 12 tohto metodického usmernenia,

- c. dodanie diela predsedovi resp. vedúcemu autorského kolektívu riadne a včas¹.

Článok 12

Termíny na odovzdanie diela, časti diela

- 1) Finálne verzie úloh, riešení, prekladov, recenzií, redakčných úprav, korektúr pre jednotlivé súťažné kolá sa zasielajú v príslušnom školskom roku:
 - a. do 30. septembra pre kolá konané podľa termínovníka v mesiacoch október, november a december a všetky domáce kolá,
 - b. do 15. decembra pre kolá konané podľa termínovníka v mesiacoch január a február,
 - c. do 15. februára pre kolá konané podľa termínovníka v mesiacoch marec a apríl.
 - d. do 15. apríla pre kolá konané podľa termínovníka v mesiacoch máj a jún.
- 2) Úlohy, riešenia a preklad do maďarského jazyka (ak olympiáda má) sa zasiela naraz vo finálnom zrecenzovanom znení súťažných úloh vo formáte PDF.
- 3) Návrh na vyplatenie autorských honorárov zasiela predseda, alebo vedúci autorského kolektívu najneskôr 7 týždňov pred termínom zaslania diel podľa bodu 1.
- 4) Všetky materiály uvedené v čl. 12 sa posielajú elektronicky na e-mailovú adresu ulohy@nivam.sk, v prípade celoštátnych kôl zároveň aj na e-mailovú adresu príslušného zamestnanca OPM².

Časť druhá

Formálne náležitosti súťažných úloh

Článok 13

Titulná strana

- 1) Titulná strana sa uvádza na začiatku dokumentu.
- 2) Titulná strana vypracovaných súťažných úloh obsahuje:
 - a. Názov olympiády,
 - b. Ročník olympiády, školský rok (v tvare XXXX/XXXX),
 - c. Kolo,
 - d. Kategória,
 - e. Časť (ak olympiáda má)
 - i. Uvedte, či ide o úlohy alebo riešenia, alebo úlohy a riešenia.
 - ii. Uvedte, ak ide o maďarskú verziu.
- 3) Titulná strana obsahuje hlavičku, ktorú je potrebné uvádzať aj v jazykových olympiádach a maďarských verziách v slovenskom jazyku.
- 4) V nižších kolách (domáce, školské, okresné a krajské) sa nepoužíva samostatná titulná strana, ale na nej už pokračuje súťažný text.

Článok 14

Použitá literatúra a audiovizuálne zdroje

- 1) Zoznam použitej literatúry a audiovizuálnych zdrojov je umiestnený pred tirážou.
- 2) V zozname použitej literatúry a audiovizuálnych zdrojov sa uvádza zoznam publikácií a iných zdrojov, z ktorých boli použité texty, obrázky, fotografie, mapy, grafy a iné. Použitá literatúra a audiovizuálne zdroje sa uvádzajú v súlade s normou STN ISO 690.
- 3) Uvádzanie zoznamu použitej literatúry je v súťažných materiáloch povinné.

¹ V prípade, ak je redaktorom predseda, alebo vedúci autorského kolektívu, redakčnú úpravu zapracúva priamo do konečného znenia súťažných úloh a doručuje ich príslušnému zamestnancovi OPOPS podľa čl. 5 ods. 3 písm. e), resp. čl. 6 ods. 1 písm. e).

² Príslušným zamestnancom OPM je spravidla tajomník celoštátnej odbornej komisie.

Článok 15

Tiráž

- 1) Tiráž sa umiestňuje na spodnom okraji poslednej strany dokumentu.
- 2) V tiráži sa uvádza:
 - a. Autor(i) - uvedie sa meno, priezvisko a tituly autora súťažnej úlohy,
 - b. Recenzent(i) – uvedie sa meno, priezvisko a tituly recenzenta súťažnej úlohy,
 - c. Prekladateľ – uvedie sa meno, priezvisko a tituly prekladateľa súťažnej úlohy,
 - d. Korektor alebo redakčná úprava alebo výber úloh – uvádza sa pri súťažných úlohách, pri ktorých sa vykonávali korekčné, a/alebo redakčné úpravy. Uvádza sa meno, priezvisko a tituly osoby, ktorá úpravy vykonala,
 - e. Presný názov celoštátnej komisie,
 - f. Vydavateľ – uvedie sa text „NIVaM – Národný inštitút vzdelávania a mládeže, Bratislava“ a rok vydania.
- 3) Tiráž sa povinne uvádza aj v jazykových súťažiach, ako aj v maďarských jazykových mutáciách súťažných úloh vždy v slovenskom jazyku.

Článok 16

Formátovanie textu

Odporúčané formátovanie textu súťažných úloh je:

- a. okraje strany: 2,5 cm z oboch strán
- b. font písma: Calibri
- c. veľkosť základného písma: 11
- d. riadkovanie: 1,5

Článok 17

Terminológia a označovanie názvov súborov

- 1) Pri tvorbe označenia elektronického súboru so súťažnými úlohami sa názov súboru skladá z nasledujúcich údajov:³
 - a. Označenie súťaže:
AJ – OAJ, B – BiO, D – DO, F – FO, FJ – OFJ, G – GO, CH – ChO, I – OI, L – O'LP, SL – OSIL, M – MO, NJ – ONJ, P – PYT, RJ – ORJ, SJ – OŠJ, T – TMF, TE – TO
 - b. Označenie súťažného ročníka:
dvojčíslo (napr. 04 – 4. ročník)
 - c. Označenie kola súťaže:
dk – domáce, sk – školské, ok – okresné, kk – krajské, ck – celoštátne, mk – medzinárodné
 - d. Označenie súťažnej kategórie:
A, B, C, D, E, EF, F, G, P3, P4, P5, P6, P7, P8, Z, Z5, Z6, Z7, Z8, Z9
 - e. Označenie časti súťaže alebo úloh (ak súťaž má):
pr – praktická, ex - experimentálna, te – teoretická
 - f. Typ zasielaného materiálu:
ul – úlohy, test, zadania, ri – riešenia, pok – pokyny, oh – odpovedové hárky
 - g. Školský rok:
dvojčíslo (vždy druhý rok z označenia školského roku)
 - h. Označenie verzia v maďarčine (ak súťaž má):
na konci názvu súboru malé písmeno m
- 2) V názve elektronického súboru sa nepoužíva diakritika.

³ Príklad: **B53okCteul19m.doc** (Biologická olympiáda, 53. ročník, okresné kolo, kategória C, teoretická časť, úlohy, školský rok 2018/2019, maďarská verzia.

Časť tretia
Práca s chemickými faktormi

Článok 18

- 1) Zúčastnené osoby sú v rámci jednotlivých kategórií predmetových olympiád a postupových súťaží povinné pripravovať a schvaľovať úlohy na jednotlivé kolá predmetových olympiád a postupových súťaží v súlade s platnou právnou úpravou na príslušnom úseku, najmä v súťažiach, v ktorých prichádza ku kontaktu s chemickými faktormi.
- 2) Zúčastnené osoby sú povinné prihliadať pri tvorbe súťažných úloh najmä k metodickému pokynu vydanému Štátnym inštitútom odborného vzdelávania *Bezpečnosť práce s chemickými faktormi na ZŠ a SŠ*.

Článok 19

- 1) Ak NIVaM, alebo ním poverená osoba zistí po začiatku súťaže, že v rámci súťaže má dôjsť k práci so zakázanými faktormi, je povinná súťaž bez zbytočného odkladu ukončiť bez nároku na vyhlásenie náhradného termínu.

Článok 20

- 1) Ak NIVaM, alebo ním poverená osoba zistí, že súťažné úlohy vypracované zúčastnenou osobou obsahujú pokyny k práci s nebezpečnými chemickými faktormi, ktoré sú zakázané mladistvým zamestnancom podľa platnej legislatívy (Nariadenie vlády č. 286/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov: Nariadenie vlády č. 309/2010 Z. z. a Nariadenie vlády č. 105/2015 Z. z.), najmä uvedených v Prílohe č. 2, NIVaM si vyhradzuje právo vyhodnotiť túto skutočnosť ako porušenie zmluvy a dielo sa považuje, akoby nebolo odovzdané.
- 2) Za účelom podľa odseku 1 je NIVaM oprávnený overiť vhodnosť navrhnutých súťažných úloh z hľadiska plnenia bezpečnostných kritérií prostredníctvom posudku odborne spôsobilej osoby. Odborne spôsobilou osobou sa rozumie osoba, ktorá disponuje minimálne 5-ročnou praxou v predmetnej oblasti. Vyjadrenie tejto osoby je pre NIVaM záväzné. Negatívne vyjadrenie odborne spôsobilej osoby má za následok vyškrtnutie takejto úlohy z navrhovaného znenia úloh pre príslušné súťažné kolo.

Časť štvrtá
Prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 21

- 1) Toto metodické usmernenia nadobúda platnosť dňa 1. 10. 2022.
- 2) Účinnosťou tohto metodického usmernenia sa ruší *Metodické usmernenie č. 3/2021 k tvorbe súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných IUVENTOU – Slovenským inštitútom mládeže⁴* zo dňa 1. 9. 2021.
- 3) Toto metodické usmernenie sa nevzťahuje na zmluvné vzťahy uzatvorené pred jeho účinnosťou.

V Bratislave, dňa:

prof. PaedDr. Ivan Pavlov, PhD., generálny riaditeľ

⁴ Rozhodnutím Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 2022/14775:1-B2620 zo dňa 26. 4. 2022 došlo k zrušeniu IUVENTY – Slovenského inštitútu mládeže, so sídlom: Karloveská 64. 842 58 Bratislava, IČO: 00157660, bez likvidácie ku dňu 30. 6. 2022 a jeho zlúčeniu s Národným inštitútom vzdelávania a mládeže (predtým Metodicko-pedagogické centrum) so sídlom: Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava, IČO: 00 164 348, k 1. 7. 2022. Rozhodnutím Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR č. 2022/16580:1-B2620 zo dňa 1. 7. 2022, sa zmenil názov Metodicko-pedagogického centra na Národný inštitút vzdelávania a mládeže.

Prílohy:

1. Zmluva o dielo a licenčná zmluva
2. Vybraný zoznam chemických prác a pracovísk, ktoré sú zakázané mladistvým

Príloha č. 1 Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 631 až § 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Občiansky zákonník“)
a § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení medzi

Poskytovateľ:

Meno a priezvisko:

Trvalý pobyt:

E-mail:

Telefón:

Bankové spojenie:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Objednávateľ:

Názov:	Národný inštitút vzdelávania a mládeže
Sídlo:	Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava
Zastúpený:	prof. PaedDr. Ivan Pavlov, PhD., generálny riaditeľ
IČO:	00 164 348
DIČ:	2020798714
IČ DPH:	SK2020798714
Právna forma:	príspevková organizácia
Zriaďovateľ:	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR
E-mail:	ulohy@nivam.sk
Bankové spojenie:	SK27 8180 0000 0070 0067 3119

(ďalej len „objednávateľ“)
(spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1 Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vytvoriť pre objednávateľa slovesné dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za vykonanie diela cenu dohodnutú v článku 4 tejto zmluvy.

Článok 2 Dielo

1. Dielom podľa tejto zmluvy je vypracovanie nasledovných čiastkových plnení, ktoré spolu tvoria dielo. Čiastkové plnenia diela spočívajú vo vypracovaní:
 1. súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 2. recenzie súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 3. preklady súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 4. jazykovú korektúru súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 5. redakčnú úpravu textu súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zhotoviť jednotlivé čiastkové plnenia diela a odovzdať ich predsedovi komisie alebo vedúcemu autorského kolektívu, ktorý z dodaných čiastkových plnení vytvorí ucelené dielo, ktoré následne odovzdá poverenej osobe objednávateľa. Čiastkové plnenia diela musia byť odovzdané vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, riadne, včas, s odbornou starostlivosťou a za podmienok uvedených v tejto zmluve a v príslušnej objednávke objednávateľa (ďalej tiež len ako „objednávka“). Poskytovateľ je povinný objednávku zaslanú objednávateľom prijať alebo odmietnuť do 3 pracovných dní odo dňa jej doručenia. Objednávka sa považuje za akceptovanú dňom doručenia akceptácie objednávky poskytovateľom objednávateľovi prostredníctvom elektronickej komunikácie (e-mail). Za deň odovzdania čiastkového plnenia diela objednávateľovi sa považuje deň doručenia komplexného diela prostredníctvom elektronickej komunikácie (e-mail).
2. V objednávke objednávateľ uvedie druh čiastkového plnenia diela špecifikovaný na konkrétne kolo, kategóriu, predmetovú olympiádu alebo postupovú súťaž, počet hodín potrebných na vypracovanie čiastkového plnenia diela, ktoré je poskytovateľ povinný vypracovať a lehotu pre jeho vypracovanie, resp. zaslanie prostredníctvom elektronickej komunikácie (e-mail).
3. Objednávateľ môže krátiť cenu diela v prípade omeškania dodania finálneho diela objednávateľovi a to v prípade omeškania s dodaním finálneho diela do 5 pracovných dní o 25 % z celkovej ceny diela a v prípade omeškania s dodaním finálneho diela objednávateľovi o viac ako 5 pracovných dní o 50 % z celkovej ceny diela.
4. Poskytovateľ je povinný vykonať dielo alebo jeho čiastkové plnenie osobne; nie je oprávnený poveriť vykonaním diela alebo jeho čiastkového plnenia inú osobu.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že bol oboznámený s *Metodickým usmernením č. 1/OPM/2022 k tvorbe súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných NIVAMom - Národným inštitútom vzdelávania a mládeže a s Organizačným poriadkom predmetnej olympiády.*
6. Ak objednávateľ zistí, že finálne dielo obsahuje pokyny k práci s nebezpečnými chemickými faktormi, ktoré sú zakázané mladistvým zamestnancom podľa platnej legislatívy (Nariadenie vlády č. 286/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov; Nariadenie vlády č. 309/2010 Z. z. a Nariadenie vlády č. 105/2015 Z. z.), považuje sa táto skutočnosť za podstatné porušenie zmluvy.
7. Poskytovateľ je počas prípravy a trvania príslušnej predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže zachovávať mlčanlivosť o ním vytvorenej/vytvorených úlohe/úlohách, ktorá/é tvorí/ia obsah diela podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4

Odmena diela

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi cenu vo výške
 - a) 10€ za hodinu tvorby súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 - b) 7€ za hodinu vypracovania recenzie súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 - c) 7€ za hodinu tvorbu prekladov súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 - d) 7€ za hodinu korektúry súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťaže
 - e) 7€ za hodinu redakčnej úpravy textu súťažných úloh a riešení na realizáciu predmetovej olympiády alebo postupovej súťažeza riadne a včas zhotovené a odovzdané čiastkové plnenie zmluvy podľa Čl. 2. tejto zmluvy
2. Odmena za vytvorenie diela alebo jeho čiastkového plnenia je určená na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a jej výška je závislá na počte odpracovaných hodín špecifikovaných v objednávke.

3. Predpokladaný maximálny počet odpracovaných hodín v kalendárnom roku je 200. Objednávateľ si vyhradzuje právo upresniť počet odpracovaných hodín podľa skutočnej potreby s tým, že maximálna celková cena za odovzdané čiastkové plnenia diela nesmie prekročiť sumu **2 000 EUR s DPH**.
4. Odmena za čiastkové plnenia diela bude zaplatená po dodaní uceleného diela poskytovateľovi do 30 dní odo dňa termínu na odovzдание uvedeného v objednávke bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Podkladom na úhradu bude prevzatie diela objednávatelom emailom v elektronickej forme.
5. Objednávateľ v zmysle § 5 a § 6 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v platnom znení zrazí príspevok vo výške 2 % z ceny diela. Zrazenú sumu vyúčtuje a odvedie Literárnemu fondu do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po vyplatení ceny diela poskytovateľovi. Podľa prechodného ustanovenia § 25c, účinného od 1. januára 2021 povinnosti podľa § 6 ods. 1 zraziť príspevok podľa § 5 ods. 1 alebo v prípadoch podľa § 5 ods. 2 zraziť príspevok formou preddavku sa nevzťahujú na odmeny vyplatené v roku 2022; právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá odmenu vypláca, je povinná vyplatiť ju vcelku príjemcovi autorských odmien alebo odmien výkonných (reprodukčných) umelcov od 1. januára 2021.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ z ceny diela alebo jeho čiastkového plnenia vyberie a odvedie za poskytovateľa daň z príjmu zrážkou v zmysle § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení.

Článok 5 Autorské práva

Poskytovateľ na základe tejto zmluvy dňom doručenia oznámenia o prijatí diela e-mailom udeľuje objednávatelovi na každé dosiaľ známe použitie a šírenie diela podľa zákona č. 185 / 2015 Z. z. výhradnú licenciu bez časového, územného a vecného obmedzenia. S poukazom na znenie § 70 ods. 2 zákona č. 185/2015 Z. z. sa však zmluvné strany dohodli, že poskytovateľ môže – nemôže* sám použiť dielo podľa článku 2 tejto zmluvy. Poskytovateľ podpisom tejto dohody udeľuje súhlas objednávatelovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného poskytovateľom a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu. Poskytovateľ udeľuje licenciu na dobu trvania majetkových práv k dielu. Odmena za poskytnutie licencie je zahrnutá v odmene poskytovateľa podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy.“

*nehodiace sa prečiarknite.

Článok 6 Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.

Článok 7

Odstúpenie od zmluvy

1. V prípade omeškania poskytovateľa s odovzdaním diela podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy. Rovnako je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade doručenia diela s chybami, nekompletné alebo v prípade, že dodané dielo alebo jeho časť je plagiat. (resp. porušuje autorské práva iného autora).
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že objednávateľ bude v omeškaní so zaplatením ceny za vytvorenie diela viac ako 60 dní.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva zrušuje od začiatku.

Článok 8 Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len písomným dodatkom po vzájomnom súhlase zmluvných strán, podpísaným oboma zmluvnými stranami, pričom dodatky musia byť priebežne očíslované s uvedením dátumu a miesta ich spísania.
2. Zmluvné strany podpisom Zmluvy vyhlasujú, že v zmysle ustanovenia § 13 zákona Národnej rady SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zároveň v súlade

s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, budú spracovávať osobné údaje, s ktorými prídu do styku pri plnení Zmluvy. Tieto osobné údaje budú spracovávať, za účelom plnenia Zmluvy a jej archivácie. Osobné údaje budú spracované v súlade s vyššie uvedenými právnymi predpismi. Po skončení platnosti Zmluvy a uplynutí zákonných lehôt budú všetky osobné údaje vymazané.

3. Poskytovateľ vyhlasuje, že práva na dielo mu patria neobmedzene, neposkytol licenciu tretej osobe a neporušil vytvorením diela žiadne iné autorské práva.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
6. Táto zmluva bola uzatvorená a spísaná na základe zhodného prejavu vôle zmluvných strán. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, voči jej forme nemajú žiadne námietky, či výhrady pričom vyhlasujú, že ju uzatvorili dobrovoľne, vážne, slobodne za všetkým účastníkom zrozumiteľných a nie nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom poskytovateľ obdrží jeden rovnopis a objednávateľ dva rovnopisy.

V, dňa.....

V Bratislave, dňa

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

.....

.....

(meno, priezvisko a podpis)

prof. PaedDr. Ivan Pavlov, PhD., generálny riaditeľ

Vybraný zoznam chemických prác a pracovísk, ktoré sú zakázané mladistvým

V zmysle Nariadenia vlády č. 286/2004 Z. z. v znení Nariadenia vlády č. 309/2010 Z. z. a Nariadenia vlády č. 105/2015 Z. z., prílohy č. 1, odsek 1.3, je zakázané mladistvým pracovať s nasledujúcimi nebezpečnými škodlivými chemickými faktormi a ich vplyvmi, najmä práce:

a) s látkami a zmesami, ktoré sú klasifikované podľa osobitného predpisu v týchto triedach nebezpečnosti a kategóriách nebezpečnosti s týmito výstražnými upozoreniami:

1. akútna toxicita kategórie nebezpečnosti 1, 2 alebo 3 (H 300, H 301, H 310, H 311, H 330, H 331),
2. žieravosť/dráždivosť pre kožu kategórie nebezpečnosti 1A, 1B alebo 1C (H 314),
3. horľavé plyny kategórie nebezpečnosti 1 alebo 2 (H 220, H 221),
4. horľavé aerosóly kategórie nebezpečnosti 1 (H 222),
5. horľavé kvapaliny kategórie nebezpečnosti 1 alebo 2 (H 224, H 225),
6. výbušniny kategórie nebezpečnosti nestabilné výbušniny alebo výbušniny podtried 1.1 až 1.5 (H 200, H 201, H 202, H 203, H 204, H 205),
7. samovoľne reagujúce látky a zmesi kategórie nebezpečnosti typu A, B, C alebo typu D (H 240, H 241, H 242),
8. organické peroxidy kategórie nebezpečnosti typu A alebo typu B (H 240, H 241),
9. toxicita pre špecifický cieľový orgán po jednorazovej expozícii kategórie nebezpečnosti 1 alebo 2 (H 370, H 371),
10. toxicita pre špecifický cieľový orgán po opakovanej expozícii kategórie nebezpečnosti 1 alebo 2 (H 372, H 373),
11. respiračná senzibilizácia kategórie nebezpečnosti 1 (H 334),
12. kožná senzibilizácia kategórie nebezpečnosti 1 (H 317),
13. karcinogenita kategórie nebezpečnosti 1A, 1B alebo 2 (H 350, H 350i, H 351),
14. mutagenita zárodočných buniek kategórie nebezpečnosti 1A, 1B alebo 2 (H 340, H 341),
15. reprodukčná toxicita kategórie nebezpečnosti 1A alebo 1B (H 360, H 360F, H 360D, H 360FD, H 360Fd, H 360Df),“

b) s látkami a zmesami s rizikom chemickej karcinogenity uvedené v osobitnom predpise,⁵

c) s olovom a jeho zlúčeninami, ktoré sú absorbovateľné ľudským organizmom.

⁵ § 2 písm. a) druhý bod nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci.